

Particulate Respirator 8515/07189*, N95 User Instructions

Particulate Respirator 8515/07189*, N95 User Instructions

(Keep these User Instructions for reference)

Instructions d'utilisation du respirateur contre les particules 8515/07189*, N95

(Conservez ces instructions d'utilisation pour référence)

Instrucciones de uso del respirador para partículas 8515/07189*, N95

(Conserve estas instrucciones de uso para referencia)

User Instructions

3M recommend for welding, brazing, metal pouring and cutting

IMPORTANT: Keep these *User Instructions* for reference

*07189 is a catalog number only. NIOSH approved as 3M™ Particulate Respirator N95, 8515. See insert for approval label.



This respirator helps protect against certain particles. **Misuse may result in sickness or death.** For correct use, consult supervisor and these *User Instructions*, or call 3M in U.S.A., 1-800-247-3941. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414.

This product contains a small portion of exposed aluminum. It may present a risk in an explosion protected area or any area where sparks created by contact of the aluminum with rusty iron might cause a hazard.

Important

Before use, wearer must read and understand these *User Instructions*. Keep these *User Instructions* for reference.

Use For

Helping to reduce exposure to certain airborne particulates such as coal, silica, iron ore, metal, wood, biological and certain other particles, and liquid or non-oil based particles from sprays that do not also emit oil aerosols or vapors. Follow all applicable local regulations. For additional information on 3M use recommendations for this class of respirator please consult the 3M Respirator Selection Guide found at www.3M.com/respiratorselector or call 1-800-247-3941 in U.S.A. In Canada, call 1-800 267-4414.

Do Not Use For

Do not use for gases and vapors, oil aerosols, asbestos, or sandblasting; particulate concentrations that exceed either 10 times the occupational exposure limit or applicable government regulations, whichever is lower. This respirator does not supply oxygen. In the U.S., do not use when OSHA substance specific standards, such as those for arsenic, cadmium, lead in the construction industry, or 4,4'-methylene dianiline (MDA), specify other types of respiratory protection.

Use Instructions

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this respirator and/or failure to wear this respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and may result in sickness or death.
2. Before occupational use of this respirator, in the U.S. a written respiratory protection program must be implemented meeting all the requirements of OSHA 29 CFR 1910.134 such as training, fit testing, medical evaluation, and applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate.
3. The particles which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
4. Leave the contaminated area immediately and contact supervisor if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Store the respirator away from contaminated areas when not in use.




6. Inspect respirator before each use to ensure that it is in good operating condition. Examine all the respirator parts for signs of damage including the two headbands, noseclip, and if applicable: nosefoam, valve, and face seal. Ensure two headbands are securely fastened to the respirator. For respirators with nosefoam, inspect nosefoam to ensure it is fully adhered to the respirator, not torn, not degraded, and is centered under noseclip. Inspect noseclip to ensure it is fully adhered to the respirator and there are no sharp edges protruding from the respirator. Inspect the respirator for holes, tears or separated seams. For valved respirators, ensure respirator valve diaphragm is present and functioning properly. For respirators with adjustable straps, ensure straps maintain tension when donned. For respirators with a face seal, ensure face seal is fully adhered to the respirator and not torn or degraded. The respirator should be disposed of immediately upon observation of damaged or missing parts. Filtering facepiece respirators are to be inspected prior to each use to ensure there are no holes in the breathing zone other than the punctures around staples and no damage has occurred. Enlarged holes resulting from ripped or torn filter material around staple punctures are considered damage. Immediately replace respirator if damaged. Small punctures around the staples are normal and do not interfere with the respirator's compliance with NIOSH approval requirements.
7. Conduct a user seal check before each use as specified in the Fitting Instructions section. **If you cannot achieve a proper seal, do not use the respirator.**
8. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

Use Limitations

1. This respirator does not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.
2. Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to life or health, are unknown or when concentrations exceed 10 times the permissible exposure limit (PEL) or according to specific OSHA standards or applicable government regulations, whichever is lower.
3. Do not alter, wash, abuse or misuse this respirator.
4. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.
5. Respirators can help protect your lungs against certain airborne contaminants, however, they will not prevent entry through other routes such as the skin, which would require additional personal protective equipment (PPE).
6. This respirator is designed for occupational/professional use by adults who are properly trained in their use and limitations. This respirator is not designed to be used by children.
7. Individuals with a compromised respiratory system, such as asthma or emphysema, should consult a physician and must complete a medical evaluation prior to use.
8. When stored in accordance with temperature and humidity conditions specified below, the product may be used until the “use by” date specified on packaging.

Storage Conditions and Shelf Life

Before use, store respirators in the original packaging, away from contaminated areas, dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture and damaging chemicals. When stored in accordance with temperature and humidity conditions specified below, the product may be used until the “use by” date specified on packaging. Always inspect product and conduct a user seal check before use as specified in these *User Instructions*. **If you cannot achieve a proper seal, do not use the respirator.**

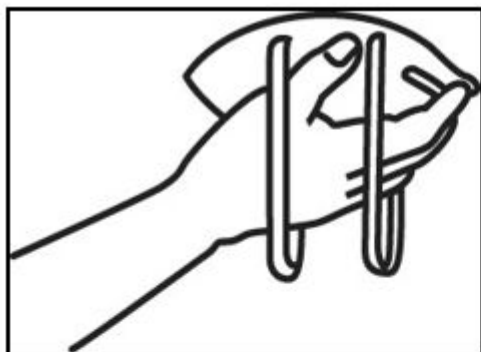
	End of Shelf Life	Use respirators before the “use by” date specified on packaging
	Storage Temperature Range	-20 °C (-4 °F) to +30 °C (+86 °F).
	Storage Maximum Relative Humidity	<80% RH

Time Use Limitation

If respirator becomes damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area immediately and replace the respirator.

Fitting Instructions

Must be followed each time respirator is worn.



1



2



3



4

1. Cup the respirator in your hand, with the nosepiece at your fingertips, allowing the headbands to hang freely below your hand (Fig. 1).
2. Position the respirator under your chin with the nosepiece up. Pull the top strap over your head resting it high at the top back of your head. Pull the bottom strap over your head and position it around the neck below the ears (Fig. 2).
3. Place your fingertips from both hands at the top of the metal nosepiece. Using two hands, mold the nose area to the shape of your nose by pushing inward while moving your fingertips down both sides of the nosepiece (Fig. 3).

- ! Pinching the nosepiece using one hand may result in improper fit and less effective respirator performance. Use two hands.
4. Perform a User Seal Check prior to each wearing. To check the respirator-to-face seal, place both hands completely over the respirator and inhale sharply. Be careful not to disturb the position of the respirator. A negative pressure should be felt inside the respirator. If air leaks around nose, readjust the nosepiece as described in step 3. If air leaks at the respirator edges, work the straps back along the sides of your head. **If you CANNOT achieve a proper seal, DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor.**

Removal Instructions

See step 2 of *Fitting Instructions* and cup respirator in hand to maintain position on face. Pull bottom strap over head. Still holding respirator in position, pull top strap over head and remove respirator.

NIOSH Approved: N95

At least 95% filtration efficiency against solid and liquid aerosols that do not contain oil.



3M
 St. Paul, Minnesota, USA
 1-800-243-4630
 8511 Series Respirators



THESE RESPIRATORS ARE APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATIONS:

		RESPIRATOR COMPONENTS				
		FILTERING FACEPIECE				
TC-	PROTECTION ¹	8211	8511	8515	8516	CAUTIONS AND LIMITATIONS ²
84A-1299	N95	X	X	X	X	ABCJMNO

1. PROTECTION

N95 - Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply.

2. CAUTIONS AND LIMITATIONS

- A - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M - All approved respirators shall be selected, fitted, used and maintained in accordance with MSHA, OSHA and other applicable regulations.
- N - never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O - Refer to User's Instructions, and / or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

Rev. D: 03-27-08

This respirator contains no components made from natural rubber latex.

3M PSD products are occupational use only.

For More Information

In United States, contact:

Internet: www.3M.com/workersafety

Technical Assistance: 1-800-243-4630

For other 3M products: 1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

Instructions d'Utilisation

3M recommande pour le soudage, le brasage, le coulage et la découpe de métaux

IMPORTANT : Conservez ces *Instructions d'Utilisation* pour référence

*07189 est uniquement un numéro de catalogue. Approuvé par le NIOSH en tant que Respirateur à Particules 3M™ N95, 8515. Voir la notice pour l'étiquette d'approbation.



WARNING



Ce respirateur aide à protéger contre certaines particules. **Une mauvaise utilisation peut entraîner des problèmes de santé ou la mort.** Pour une utilisation correcte, consultez le superviseur et ces *directives d'utilisation*, ou appelez 3M aux États-Unis au 1-800-247-3941. Au Canada, communiquez avec le Service technique au 1 800 267-4414.

Ce produit contient une petite quantité d'aluminium exposé. Il peut présenter un risque dans une zone protégée contre les explosions ou toute zone où les étincelles créées par le contact de l'aluminium avec du fer rouillé pourraient causer un danger.

Important

Avant utilisation, l'utilisateur doit lire et comprendre ces *Instructions d'Utilisation*. Conservez ces *Instructions d'Utilisation* pour référence.

Utilisation

Aide à réduire l'exposition à certaines particules en suspension dans l'air telles que le charbon, la silice, le minerai de fer, le métal, le bois, les particules biologiques et certaines autres particules, ainsi que les particules liquides ou non à base d'huile provenant de pulvérisations qui n'émettent pas également d'aérosols ou de vapeurs d'huile. Suivez toutes les réglementations locales applicables. Pour des informations supplémentaires sur les recommandations d'utilisation de 3M pour cette classe de respirateur, veuillez consulter le Guide de sélection des respirateurs 3M disponible sur www.3M.com/respiratorselector ou appelez le 1-800-247-3941 aux États-Unis. Au Canada, appelez le 1-800-267-4414.

Ne Pas Utiliser Pour

Ne pas utiliser pour les gaz et vapeurs, les aérosols d'huile, l'amiante ou le sablage ; les concentrations de particules qui dépassent soit 10 fois la limite d'exposition professionnelle, soit les réglementations gouvernementales applicables, selon la valeur la plus basse. Ce respirateur ne fournit pas d'oxygène. Aux États-Unis, ne pas utiliser lorsque des normes spécifiques de l'OSHA, telles que celles pour l'arsenic, le cadmium, le plomb dans l'industrie de la construction, ou la 4,4'-méthylènedianiline (MDA), spécifient d'autres types de protection respiratoire.

Instructions d'Utilisation

1. Ne pas suivre toutes les instructions et limitations concernant l'utilisation de ce respirateur et/ou ne pas porter ce respirateur pendant toute la durée d'exposition peut réduire l'efficacité du respirateur et peut entraîner des maladies ou la mort.
2. Avant l'utilisation professionnelle de ce respirateur, aux États-Unis, un programme de protection respiratoire écrit doit être mis en œuvre répondant à toutes les exigences de l'OSHA 29 CFR 1910.134 telles que la formation, les tests d'ajustement, l'évaluation médicale et les normes spécifiques de l'OSHA applicables. Au Canada, les exigences de la norme CSA Z94.4 doivent être respectées et/ou les exigences de la juridiction applicable, le cas échéant.
3. Les particules qui peuvent être dangereuses pour votre santé incluent celles qui sont si petites que vous ne pouvez pas les voir.
4. Quittez immédiatement la zone contaminée et contactez un superviseur si des étourdissements, des irritations ou d'autres malaises se produisent.
5. Rangez le respirateur à l'écart des zones contaminées lorsqu'il n'est pas utilisé.




6. Inspectez le respirateur avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il est en bon état de fonctionnement. Examinez toutes les parties du respirateur pour détecter des signes de dommages, y compris les deux bandes de tête, le pince-nez, et le cas échéant : la mousse nasale, la valve et le joint facial. Assurez-vous que les deux bandes de tête sont solidement fixées au respirateur. Pour les respirateurs avec mousse nasale, inspectez la mousse nasale pour vous assurer qu'elle est bien adhérente au respirateur, non déchirée, non dégradée et centrée sous le pince-nez. Inspectez le pince-nez pour vous assurer qu'il est bien adhérent au respirateur et qu'aucun bord tranchant ne dépasse du respirateur. Inspectez le respirateur pour détecter des trous, des déchirures ou des coutures séparées. Pour les respirateurs avec valve, assurez-vous que le diaphragme de la valve du respirateur est présent et fonctionne correctement. Pour les respirateurs avec des sangles réglables, assurez-vous que les sangles maintiennent la tension lorsqu'elles sont portées. Pour les respirateurs avec un joint facial, assurez-vous que le joint facial est bien adhérent au respirateur et non déchiré ou dégradé. Le respirateur doit être éliminé immédiatement en cas d'observation de pièces endommagées ou manquantes. Les respirateurs à pièce faciale filtrante doivent être inspectés avant chaque utilisation pour s'assurer qu'il n'y a pas de trous dans la zone de respiration autres que les perforations autour des agrafes et qu'aucun dommage n'est survenu. Les trous élargis résultant de matériaux filtrants déchirés ou déchirés autour des perforations d'agrafes sont considérés comme des dommages. Remplacez immédiatement le respirateur s'il est endommagé. Les petites perforations autour des agrafes sont normales et n'interfèrent pas avec la conformité du respirateur aux exigences d'approbation NIOSH.
7. Effectuez un contrôle d'étanchéité utilisateur avant chaque utilisation comme spécifié dans la section Instructions d'Ajustement. **Si vous ne pouvez pas obtenir une étanchéité correcte, n'utilisez pas le respirateur.**
8. Éliminez le produit usagé conformément aux réglementations applicables.

Limites d'Utilisation

1. Ce respirateur ne fournit pas d'oxygène. Ne pas utiliser dans des atmosphères contenant moins de 19,5 % d'oxygène.
2. Ne pas utiliser lorsque les concentrations de contaminants sont immédiatement dangereuses pour la vie ou la santé, sont inconnues ou lorsque les concentrations dépassent 10 fois la limite d'exposition permise (PEL) ou selon les normes spécifiques de l'OSHA ou les réglementations gouvernementales applicables, selon la valeur la plus basse.
3. Ne pas altérer, laver, abuser ou mal utiliser ce respirateur.
4. Ne pas utiliser avec des barbes ou d'autres poils faciaux ou d'autres conditions qui empêchent une bonne étanchéité entre le visage et la surface d'étanchéité du respirateur.
5. Les respirateurs peuvent aider à protéger vos poumons contre certains contaminants en suspension dans l'air, cependant, ils ne préviennent pas l'entrée par d'autres voies telles que la peau, ce qui nécessiterait un équipement de protection individuelle (EPI) supplémentaire.
6. Ce respirateur est conçu pour une utilisation professionnelle par des adultes correctement formés à son utilisation et à ses limites. Ce respirateur n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants.
7. Les personnes ayant un système respiratoire compromis, tel que l'asthme ou l'emphysème, doivent consulter un médecin et doivent compléter une évaluation médicale avant utilisation.
8. Lorsqu'il est stocké conformément aux conditions de température et d'humidité spécifiées ci-dessous, le produit peut être utilisé jusqu'à la date d'expiration spécifiée sur l'emballage.

Conditions de Stockage et Durée de Vie

Avant utilisation, stockez les respirateurs dans leur emballage d'origine, à l'écart des zones contaminées, de la poussière, de la lumière du soleil, des températures extrêmes, de l'humidité excessive et des produits chimiques nocifs. Lorsqu'il est stocké conformément aux conditions de température et d'humidité spécifiées ci-dessous, le produit peut être utilisé jusqu'à la date d'expiration spécifiée sur l'emballage. Inspectez toujours le produit et effectuez un contrôle d'étanchéité utilisateur avant utilisation comme spécifié dans ces *Instructions d'Utilisation*. **Si vous ne pouvez pas obtenir une étanchéité correcte, n'utilisez pas le respirateur.**

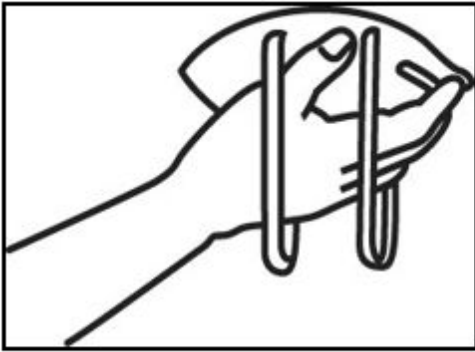
	Fin de Durée de Vie	Utilisez les respirateurs avant la date d'expiration spécifiée sur l'emballage
	Plage de Température de Stockage	-20 °C (-4 °F) à +30 °C (+86 °F).
	Humidité Relative Maximale de Stockage	<80% HR

Limitation de Temps d'Utilisation

Si le respirateur est endommagé, souillé ou si la respiration devient difficile, quittez immédiatement la zone contaminée et remplacez le respirateur.

Instructions de Ajustement

Doivent être suivies chaque fois que le respirateur est porté.



1



2



3



4

1. Tenez le respirateur dans votre main, avec la pièce nasale au bout de vos doigts, en laissant les bandes de tête pendre librement sous votre main (Fig. 1).
2. Positionnez le respirateur sous votre menton avec la pièce nasale vers le haut. Passez la sangle supérieure par-dessus votre tête en la plaçant haut à l'arrière de votre tête. Passez la sangle inférieure par-dessus votre tête et positionnez-la autour du cou sous les oreilles (Fig. 2).
3. Placez le bout de vos doigts des deux mains sur le dessus de la pièce nasale en métal. En utilisant les deux mains, moulez la zone du nez à la forme de votre nez en poussant vers l'intérieur tout en déplaçant vos doigts le long des deux côtés de la pièce nasale (Fig. 3).

! Pincer la pièce nasale avec une seule main peut entraîner un ajustement incorrect et une performance moins efficace du respirateur. Utilisez deux mains.

4. Effectuez un Contrôle d'Étanchéité Utilisateur avant chaque port. Pour vérifier l'étanchéité du respirateur au visage, placez les deux mains complètement sur le respirateur et inspirez fortement. Faites attention à ne pas perturber la position du respirateur. Une pression négative devrait être ressentie à l'intérieur du respirateur. Si de l'air fuit autour du nez, réajustez la pièce nasale comme décrit à l'étape 3. Si de l'air fuit aux bords du respirateur, faites glisser les sangles le long des côtés de votre tête. **Si vous ne pouvez PAS obtenir une étanchéité correcte, N'ENTREZ PAS dans la zone contaminée. Consultez votre superviseur.**

Instructions de Retrait

Voir l'étape 2 des *Instructions de Ajustement* et tenez le respirateur dans votre main pour maintenir sa position sur le visage. Passez la sangle inférieure par-dessus la tête. En maintenant le respirateur en position, passez la sangle supérieure par-dessus la tête et retirez le respirateur.

Approuvé par le NIOSH : N95

Efficacité de filtration d'au moins 95 % contre les aérosols solides et liquides ne contenant pas d'huile.



3M
St. Paul, Minnesota, USA
1-800-243-4630
8511 Series Respirators



THESE RESPIRATORS ARE APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATIONS:

		RESPIRATOR COMPONENTS				CAUTIONS AND LIMITATIONS ²
		FILTERING FACEPIECE				
TC-	PROTECTION ¹	8211	8511	8515	8516	
84A-1299	N95	X	X	X	X	ABCJMNP

1. PROTECTION

N95 - Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply.

2. CAUTIONS AND LIMITATIONS

- A - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M - All approved respirators shall be selected, fitted, used and maintained in accordance with MSHA, OSHA and other applicable regulations.
- N - never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O - Refer to User's Instructions, and / or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

Rev. D: 03-27-08

Ce respirateur ne contient aucun composant fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel.

Les produits PSD de 3M sont uniquement destinés à un usage professionnel.

Pour Plus d'Informations

Aux États-Unis, contactez :

Internet : www.3M.com/workersafety

Assistance Technique : 1-800-243-4630

Pour d'autres produits 3M : 1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501

Instrucciones para el Usuario

3M recomienda para soldadura, soldadura fuerte, fundición de metal y corte

IMPORTANTE: Conserve estas *Instrucciones para el Usuario* para referencia

*07189 es solo un número de catálogo. Aprobado por NIOSH como Respirador de Partículas N95, 8515 de 3M™. Consulte el inserto para la etiqueta de aprobación.



WARNING



Este respirador ayuda a proteger contra ciertas partículas. **El uso inadecuado puede provocar enfermedades o la muerte.** Para un uso correcto, consulte al supervisor y estas *instrucciones de uso*, o llame a 3M en EE.UU., 1-800-247-3941. En Canadá, llame al Servicio Técnico al 1-800-267-4414.

Este producto contiene una pequeña porción de aluminio expuesto. Puede presentar un riesgo en un área protegida contra explosiones o cualquier área donde las chispas creadas por el contacto del aluminio con hierro oxidado puedan causar un peligro.

Importante

Antes de usar, el usuario debe leer y comprender estas *Instrucciones para el Usuario*. Conserve estas *Instrucciones para el Usuario* para referencia.

Usar Para

Ayuda a reducir la exposición a ciertas partículas en el aire como carbón, sílice, mineral de hierro, metal, madera, partículas biológicas y ciertas otras partículas, y partículas líquidas o que no contienen aceite de aerosoles que no emiten aerosoles de aceite o vapores. Siga todas las regulaciones locales aplicables. Para obtener información adicional sobre las recomendaciones de uso de 3M para esta clase de respirador, consulte la Guía de Selección de Respiradores de 3M en www.3M.com/respiratorselector o llame al 1-800-247-3941 en EE.UU. En Canadá, llame al 1-800-267-4414.

No Usar Para

No usar para gases y vapores, aerosoles de aceite, asbesto o chorro de arena; concentraciones de partículas que excedan 10 veces el límite de exposición ocupacional o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor. Este respirador no suministra oxígeno. En los EE. UU., no usar cuando los estándares específicos de sustancias de OSHA, como los de arsénico, cadmio, plomo en la industria de la construcción, o 4,4'-metilen bis(2-cloroanilina) (MDA), especifiquen otros tipos de protección respiratoria.

Instrucciones de Uso

1. No seguir todas las instrucciones y limitaciones sobre el uso de este respirador y/o no usar este respirador durante todo el tiempo de exposición puede reducir la efectividad del respirador y puede resultar en enfermedad o muerte.
2. Antes del uso ocupacional de este respirador, en EE.UU., se debe implementar un programa de protección respiratoria por escrito que cumpla con todos los requisitos de OSHA 29 CFR 1910.134, como capacitación, pruebas de ajuste, evaluación médica y normas específicas de sustancias de OSHA aplicables. En Canadá, se deben cumplir los requisitos de la norma CSA Z94.4 y/o los requisitos de la jurisdicción aplicable, según corresponda.
3. Las partículas que pueden ser peligrosas para su salud incluyen aquellas tan pequeñas que no puede verlas.
4. Abandone inmediatamente el área contaminada y contacte a un supervisor si se produce mareo, irritación u otro malestar.
5. Guarde el respirador lejos de áreas contaminadas cuando no esté en uso.




6. Inspeccione el respirador antes de cada uso para asegurarse de que esté en buenas condiciones de funcionamiento. Examine todas las partes del respirador en busca de signos de daño, incluidas las dos bandas para la cabeza, el clip nasal y, si corresponde: la espuma nasal, la válvula y el sello facial. Asegúrese de que las dos bandas para la cabeza estén bien sujetas al respirador. Para respiradores con espuma nasal, inspeccione la espuma nasal para asegurarse de que esté completamente adherida al respirador, no esté rota, no esté degradada y esté centrada debajo del clip nasal. Inspeccione el clip nasal para asegurarse de que esté completamente adherido al respirador y que no haya bordes afilados sobresaliendo del respirador. Inspeccione el respirador en busca de agujeros, desgarros o costuras separadas. Para respiradores con válvula, asegúrese de que el diafragma de la válvula del respirador esté presente y funcione correctamente. Para respiradores con correas ajustables, asegúrese de que las correas mantengan la tensión cuando se coloquen. Para respiradores con un sello facial, asegúrese de que el sello facial esté completamente adherido al respirador y no esté roto o degradado. El respirador debe desecharse inmediatamente al observar partes dañadas o faltantes. Los respiradores de pieza facial filtrante deben inspeccionarse antes de cada uso para asegurarse de que no haya agujeros en la zona de respiración, aparte de las perforaciones alrededor de las grapas, y que no se haya producido ningún daño. Los agujeros agrandados resultantes de material filtrante rasgado o roto alrededor de las perforaciones de las grapas se consideran daños. Reemplace inmediatamente el respirador si está dañado. Las pequeñas perforaciones alrededor de las grapas son normales y no interfieren con el cumplimiento del respirador con los requisitos de aprobación de NIOSH.
7. Realice una verificación de sellado del usuario antes de cada uso, como se especifica en la sección de Instrucciones de Colocación. **Si no puede lograr un sellado adecuado, no use el respirador.**
8. Deseche el producto usado de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Limitaciones de Uso

1. Este respirador no suministra oxígeno. No usar en atmósferas que contengan menos del 19.5% de oxígeno.
2. No usar cuando las concentraciones de contaminantes sean inmediatamente peligrosas para la vida o la salud, sean desconocidas o cuando las concentraciones excedan 10 veces el límite de exposición permisible (PEL) o según los estándares específicos de OSHA o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor.
3. No alterar, lavar, abusar o maltratar este respirador.
4. No usar con barbas u otro vello facial u otras condiciones que impidan un buen sello entre la cara y la superficie de sellado del respirador.
5. Los respiradores pueden ayudar a proteger sus pulmones contra ciertos contaminantes en el aire, sin embargo, no evitarán la entrada a través de otras vías como la piel, lo que requeriría equipo de protección personal (EPP) adicional.
6. Este respirador está diseñado para uso ocupacional/profesional por adultos que estén debidamente entrenados en su uso y limitaciones. Este respirador no está diseñado para ser usado por niños.
7. Las personas con un sistema respiratorio comprometido, como asma o enfisema, deben consultar a un médico y deben completar una evaluación médica antes de su uso.
8. Cuando se almacena de acuerdo con las condiciones de temperatura y humedad especificadas a continuación, el producto puede usarse hasta la fecha de "uso antes de" especificada en el empaque.

Condiciones de Almacenamiento y Vida Útil

Antes de usar, almacene los respiradores en el empaque original, lejos de áreas contaminadas, polvo, luz solar, temperaturas extremas, humedad excesiva y productos químicos dañinos. Cuando se almacena de acuerdo con las condiciones de temperatura y humedad especificadas a continuación, el producto puede usarse hasta la fecha de "uso antes de" especificada en el empaque. Siempre inspeccione el producto y realice una verificación de sellado del usuario antes de usarlo, como se especifica en estas *Instrucciones para el Usuario*. **Si no puede lograr un sellado adecuado, no use el respirador.**

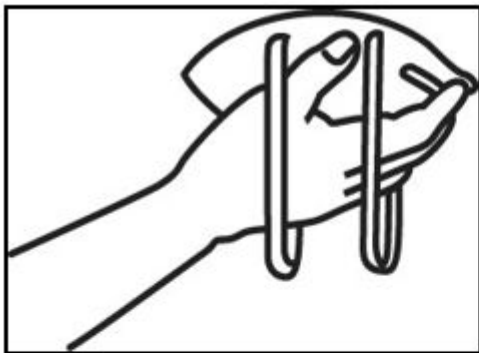
	Fin de Vida Útil	Use los respiradores antes de la fecha de "uso antes de" especificada en el empaque
	Rango de Temperatura de Almacenamiento	-20 °C (-4 °F) a +30 °C (+86 °F).
	Humedad Relativa Máxima de Almacenamiento	<80% HR

Límite de Tiempo de Uso

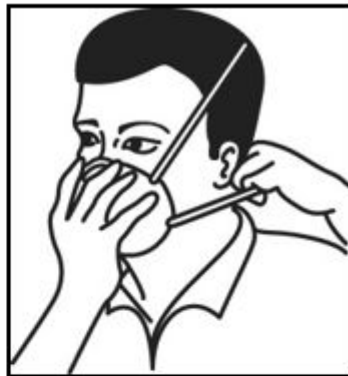
Si el respirador se daña, ensucia o la respiración se vuelve difícil, salga del área contaminada inmediatamente y reemplace el respirador.

Instrucciones de Colocación

Deben seguirse cada vez que se use el respirador.



1



2



3



4

1. Sostenga el respirador en su mano, con la pieza nasal en la punta de sus dedos, permitiendo que las bandas para la cabeza cuelguen libremente debajo de su mano (Fig. 1).
2. Coloque el respirador debajo de su barbilla con la pieza nasal hacia arriba. Pase la correa superior sobre su cabeza, colocándola en la parte superior trasera de su cabeza. Pase la correa inferior sobre su cabeza y colóquela alrededor del cuello, debajo de las orejas (Fig. 2).

- Coloque las yemas de los dedos de ambas manos en la parte superior de la pieza nasal de metal. Usando ambas manos, moldee el área de la nariz a la forma de su nariz empujando hacia adentro mientras mueve las yemas de los dedos hacia abajo a ambos lados de la pieza nasal (Fig. 3).

¡Pellizcar la pieza nasal con una mano puede resultar en un ajuste inadecuado y un rendimiento menos efectivo del respirador. Use ambas manos.

- Realice una Verificación de Sellado del Usuario antes de cada uso. Para verificar el sellado del respirador a la cara, coloque ambas manos completamente sobre el respirador e inhale profundamente. Tenga cuidado de no alterar la posición del respirador. Se debe sentir una presión negativa dentro del respirador. Si hay fugas de aire alrededor de la nariz, reajuste la pieza nasal como se describe en el paso 3. Si hay fugas de aire en los bordes del respirador, ajuste las correas a lo largo de los lados de su cabeza. **Si NO puede lograr un sellado adecuado, NO entre en el área contaminada. Consulte a su supervisor.**

Instrucciones de Retiro

Consulte el paso 2 de las *Instrucciones de Colocación* y sostenga el respirador en la mano para mantener la posición en la cara. Pase la correa inferior sobre la cabeza. Mientras sigue sosteniendo el respirador en posición, pase la correa superior sobre la cabeza y retire el respirador.

Aprobado por el NIOSH: N95

Ofrece un mínimo de 95 % de eficiencia de filtración contra aerosoles sólidos y aerosoles líquidos sin aceite.



3M
 St. Paul, Minnesota, USA
 1-800-243-4630
 8511 Series Respirators



THESE RESPIRATORS ARE APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATIONS:

		RESPIRATOR COMPONENTS				CAUTIONS AND LIMITATIONS ²
		FILTERING FACEPIECE				
TC-	PROTECTION ¹	8211	8511	8515	8516	
84A-1299	N95	X	X	X	X	ABCJMNP

1. PROTECTION

N95 - Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply.

2. CAUTIONS AND LIMITATIONS

- A - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M - All approved respirators shall be selected, fitted, used and maintained in accordance with MSHA, OSHA and other applicable regulations.
- N - never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O - Refer to User's Instructions, and / or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
- P - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

Rev. D: 03-27-08

Este respirador no contiene componentes hechos de látex natural.

Los productos 3M PSD son para uso profesional exclusivo.

Para Más Información

En Estados Unidos, contacte a:

Internet: www.3M.com/workersafety

Asistencia Técnica: 1-800-243-4630

Para otros productos de 3M: 1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501